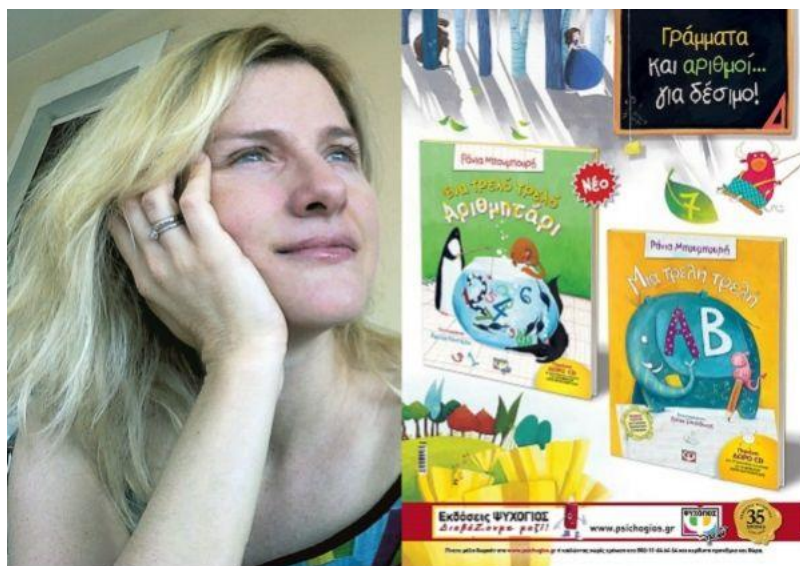


Δευτέρα, 1 Σεπτεμβρίου 2014

Συνέντευξη στο mothersblog.gr



«Μια Τρελή Τρελή ΑΒ»! Η Ράνια Μπουμπουρή μιλά στο Mothersblog για το παιδικό βιβλίο της που έγινε Best Seller!

Κυριακή 31 Αυγούστου 2014

Η Ράνια Μπουμπουρή είναι αρχισυντάκτρια στο ηλεκτρονικό περιοδικό diastixo.gr, επιμελήτρια εκδόσεων και μεταφράστρια. Γεννήθηκε το 1974 στο Καρπενήσι και στις πανελλήνιες εξετάσεις πέρασε πρώτη στο Τμήμα Δημοσιογραφίας και Μ.Μ.Ε. του Α.Π.Θ., όπου άριστευσε στα μαθήματα λόγου και φιλοσοφίας. Έχει 4 αδελφές και 2 μικρές κόρες. Λατρεύει την παιδική λογοτεχνία, είναι μέλος του ελληνικού τμήματος της IBBY (International Board on Books for Young People) και της SCBWI (Society of Children's Book Writers and Illustrators). Κυκλοφορούν συνολικά 13 βιβλία της, μερικά από τα οποία είναι «Η μάχη της οδοντόβουρτσας», «Στο αυτοκίνητο δε σε αγαπώ», «Κοιμήσου μαζί μου, μαμά», «Στο γιογιό με τη γιαγιά», «Πιπίλα μου γλυκιά», «Μια τρελή τρελή Αλφαβήτα» (βιβλίο-CD, Έπαινος Ποίησης της Γυναικείας Λογοτεχνικής Συντροφιάς) και τελευταίο το βιβλίο «Οι γονείς μου», ενώ σε λίγες μέρες θα κυκλοφορήσει το βιβλίο-CD «Ένα τρελό τρελό Αριθμητάρι».

Συνέντευξη στην **Μαργαρίτα Νικολάου**

Τι ήταν αυτό που σας έκανε να ασχοληθείτε με τον μαγικό κόσμο που παιδικού βιβλίου;

Η επαγγελματική μου ενασχόληση με το βιβλίο: είμαι επιμελήτρια εκδόσεων και μεταφράστρια. Πριν γράψω το πρώτο μου παιδικό βιβλίο, είχα ασχοληθεί με πολλά είδη – ελληνική και ξένη λογοτεχνία, ιστορικό μυθιστόρημα, δοκίμιο– και όλα τα δούλευα με πολύ μεράκι. Αλλά στα παιδικά βιβλία πραγματικά το απολάμβανα με την ψυχή μου να φτιάχνω τα κείμενα, έτσι ώστε να είναι σπιρτόζικα και να τα χαίρονται τα παιδιά.

Πότε κάνατε την πρώτη σας συγγραφική απόπειρα;

Το 2003. Η ανιψιά μου ήταν 4,5 ετών και περνούσα πολύ χρόνο μαζί της διαβάζοντας και παίζοντας με βιβλία δραστηριοτήτων. Δεν μπορούσα όμως να βρω στην αγορά κάποιο πασχαλινό βιβλίο δραστηριοτήτων, κι έτσι μου ήρθε η ιδέα για την «Ομορφότερη λαμπάδα του κόσμου»: το Πάσχα πλησιάζει και η Νίκη δεν ξέρει ποια λαμπάδα να διαλέξει. Τότε, όλες οι λαμπάδες του καταστήματος κάνουν ένα βήμα μπροστά και της συστήνονται με ένα ποιηματάκι: «Είμαι μία μελισσούλα/ αγαπώ πολύ το μέλι./ Διάλεξέ με για λαμπάδα/ και για τ' άλλα μη σε μέλει». Αριστερά βάλαμε μία εικόνα με το κάθε ποίημα, δεξιά μία μεγάλη εικόνα

για να χρωματίσει το παιδί...

Πώς το βιώσατε όλο αυτό; Αυτό ήταν μήπως και το έναυσμα για να συνεχίσετε;

Μου αρέσει να είμαι δημιουργική και το επάγγελμά μου με καλύπτει ως προς αυτό. Είναι άλλο όμως να επιμελείσαι ή να μεταφράζεις ένα βιβλίο και άλλο να το στήνεις εξαρχής με βάση μια δική σου ιδέα. Δεν μπορώ να με φανταστώ να κάνω κάτι πιο δημιουργικό από αυτό. Ήταν ένα πρώτο βήμα που μου έδωσε την ώθηση να συνεχίσω, δεδομένου μάλιστα ότι το αποτέλεσμα ήταν πολύ ικανοποιητικό: το βιβλίο μου ήταν πρωτότυπο, τα παιδιά το χαίρονταν – εξαντλήθηκε και ανατυπώθηκε.

Πόσο εύκολο είναι να γράφει κανείς ένα παιδικό βιβλίο;

Είναι πιο δύσκολο απ' ό,τι φαντάζεται κανείς βλέποντας τη μικρή φόρμα, δηλαδή το ότι τα κείμενα είναι συνήθως σύντομα.

Από πού αντλείτε την έμπνευσή σας;

Από την έκφραση ενός παιδιού, από κάτι αναπάντεχο που θα μου πει, από θέματα που αντιμετωπίζω ως μητέρα, από αναμνήσεις μου για ό,τι μ' ευχαριστούσε ή με πλήγωνε όταν ήμουν μικρή, από μια εικόνα στον δρόμο, από το περίεργο πάντρεμα δύο λέξεων – κάθε στοιχείο της ζωής μπορεί να πυροδοτήσει τη φαντασία.

Πρώτο βιβλίο ήταν λοιπόν «Η ομορφότερη λαμπάδα του κόσμου» το 2003 και δεύτερο το «Πιπίλα μου γλυκιά» το 2010. Τι μεσολάβησε αυτά τα 7 χρόνια και δεν γράψατε κάτι;

Έκανα μία μεγάλη επαγγελματική αλλαγή το 2004: εργαζόμουν ως υπάλληλος – επιμελήτρια εκδόσεων και μεταφράστρια, αλλά επειδή ήθελα να γίνω μαμά και να έχω χρόνο για τα παιδιά μου, να μη χρειάζεται δηλαδή να φέρνω κάποιον ξένο άνθρωπο στο σπίτι, παραιτήθηκα από τη θέση μου και έγινα ελεύθερη επαγγελματίας στο ίδιο αντικείμενο. Όπως καταλαβαίνετε, έπρεπε να εργαστώ πολύ σκληρά για να εδραιώσω τη θέση μου στον χώρο. Επειδή με ρωτούν συχνά, λοιπόν, κάθισα και τα μέτρησα: μεσολάβησαν τα 65 βιβλία που επιμελήθηκα και τα 15 που μετέφρασα εκείνο το διάστημα. Και, βέβαια, η γέννηση των δύο παιδιών μου, που σήμερα είναι 7,5 και 5,5 ετών. Παράλληλα, όλο αυτό το διάστημα κατέγραφα στο σημειωματάριό μου τις ιδέες μου για παιδικά βιβλία, που άρχισα σιγά σιγά να ολοκληρώνω και που βρήκαν ευτυχώς τον δρόμο τους.

Πριν πείτε «είναι έτοιμο, πάμε να το εκδώσουμε» το διαβάζετε στις μικρές σας κόρες; Λαμβάνετε υπόψη τη γνώμη τους;

Αυτό εννοείται. Εφόσον απευθύνομαι σε παιδιά, είναι πολύ χρήσιμο να βλέπω τις αντιδράσεις των δικών μου παιδιών και φυσικά τις λαμβάνω υπόψη.

Έχει τύχει να αλλάξετε κάτι επειδή το ζήτησαν οι μικρές σας;

Οι κόρες μου δεν μου ζητούν συνήθως να αλλάξω κάτι σημαντικό, ίσως μου ζητήσουν να αλλάξω ένα όνομα ή κάτι τέτοιο. Εγώ όμως διαβάζω τις εκφράσεις τους και, από τις συζητήσεις που κάνουμε σε ανύποπτο χρόνο, παίζοντας στις κούνιες ή περπατώντας στον δρόμο, βλέπω αν χρειάζεται να αλλάξω κάτι.

Πείτε μας λίγα λόγια για το βιβλίο σας "Μια Τρελή Τρελή ΑΒ". Έχει κάνει μια τρελή πορεία και είναι από τη μέρα που κυκλοφόρησε στα best seller του Ψυχογιού.

Η «Τρελή τρελή ΑΒ» είναι μια βραβευμένη συλλογή με 25 ποιήματα, ένα για κάθε γράμμα της Αλφαβήτας, που συνοδεύεται από CD με τα 25 αντίστοιχα τραγούδια, σε μουσική ενός πολύ ταλαντούχου συνθέτη και τραγουδιστή, του Αλκιβιάδη Κωνσταντόπουλου, που είναι γνωστός ως άνθρωπος-ορχήστρα λόγω του ότι παίζει περισσότερα από είκοσι μουσικά όργανα. Τα τραγούδια ερμηνεύουν 20 πολύ αγαπημένοι καλλιτέχνες, όπως ο Διονύσης Σαββόπουλος, ο Φοίβος Δεληβοριάς, η Σαβίνα Γιαννάτου, ο Γιάννης Ζουγανέλης, ο Μπάμπης Στόκας... ποιον να πρωτοθυμηθώ. Επίσης, συμμετέχουν 14 μουσικοί και η 60μελής παιδική χορωδία Viva

Voce. Το βιβλίο-CD μας είναι πράγματι best seller από τον Οκτώβριο που κυκλοφόρησε μέχρι και σήμερα, κι αυτό πιστεύω ότι δείχνει τη δίψα που υπάρχει για προσεγγμένες δουλειές που απευθύνονται σε παιδιά. Έχουμε λάβει πολλά μηνύματα από γονείς και εκπαιδευτικούς για το πόσο αβίαστα και χαρωπά έμαθαν τα παιδιά τους την Αλφαβήτα και για το πόσο έχουν αγαπήσει και οι ίδιοι την ιδιαίτερη αυτή δουλειά.

Η ιδέα για να γίνουν τα ποιήματα τραγούδια που συνοδεύουν το βιβλίο ήρθε κατά τη διάρκεια συγγραφής του ή εξαρχής;

Όταν έγραφα τα ποιήματα, δεν τα φανταζόμουν μελοποιημένα. Η ιδέα ήρθε μετά και τότε επικοινωνήσα με τον Αλκιβιάδη Κωνσταντόπουλο, χωρίς να ξέρω αν θα τον ενδιέφερε να ασχοληθεί με κάτι παιδικό. Η σύμπτωση, ή μάλλον μία από τις συμπτώσεις αυτής της ιστορίας, είναι ότι ετοίμαζε και ο ίδιος μία δουλειά για παιδιά, την οποία άφησε στην άκρη για να καταπιαστεί με την Αλφαβήτα.

Σε ποιας ηλικίας παιδιά απευθύνεται;

Από 3 ετών και πάνω. Βέβαια, μου έχουν γράψει γονείς που πήραν την Αλφαβήτα μας και για μικρότερα παιδιά: ακούνε το CD, μετά ψάχνουν τα γράμματα που είναι κρυμμένα στην εικονογράφηση, κι έπειτα τα παιδιά ξεχωρίζουν τα γράμματα μες στο κείμενο σαν παιχνίδι. Η αναγνωστική ηλικία του κάθε παιδιού διαφέρει, ξέρετε, από την ηλικία του σε χρόνια, ανάλογα με τη σχέση που του έχει καλλιεργήσει η οικογένειά του με το βιβλίο.

Σε λίγες μέρες θα κυκλοφορήσει και το επόμενο βιβλίο σας, το δεύτερο της σειράς, με τίτλο «Ένα τρελό τρελό Αριθμητάρι». Θέλετε να μας πείτε τι να περιμένουν από αυτό οι μικροί σας αναγνώστες;

Στο Αριθμητάρι ακολουθήσαμε τη λογική της Αλφαβήτας, ένα ποίημα-τραγούδι για κάθε αριθμό. Η διαφορά είναι ότι, ενώ στην Αλφαβήτα κάθε γράμμα είναι ένας χαρακτήρας, δηλαδή το Α είναι το ατακτούλι μας, το Β το βιαστικό μας και ούτω καθεξής, στο Αριθμητάρι κάθε αριθμός συνδέεται με μία ιστορία. Για το 1, ας πούμε: «Ένας κλέφτης, ένα βράδυ, χώθηκε σε ένα σπίτι/ και να κλέψει, ήθελε, έναν θησαυρό./ Μα τον είδε μία γάτα, ένα φίδι, ένα σπουργίτι/ και το είπαν και σε έναν πελαργό...» Είναι μία ολόκληρη ιστορία με αρχή, μέση και τέλος, ώστε να εξοικειωθούν τα παιδιά με την έννοια των αριθμών με τρόπο ευχάριστο και... πολύ τρελό. Και σε αυτό το CD η μελοποίηση είναι του Αλκιβιάδη Κωνσταντόπουλου και μας τιμούν με τη φιλική συμμετοχή τους εξαιρετικοί καλλιτέχνες. Φανταστείτε ότι τον αριθμό 6 τραγουδά ο Μανώλης Μητσιάς με τη συμμετοχή του Δημήτρη Σταρόβα, τον αριθμό 4 ο Λαυρέντης Μαχαιρίτσας και τρεις αγαπημένες ηθοποιοί –η Μπέσσυ Μάλφα, η Κατερίνα Παπουτσάκη και η Ελισάβετ Κωνσταντινίδου–, τον αριθμό 5 ο Μάρκος Κούμαρης από τους Locomondo με τον Γιάννη Ζουγανέλη, τον αριθμό 11 η Ελένη Τσαλιγοπούλου... πάλι ποιον να πρωτοθυμηθώ! Και, βέβαια, έχουμε τη συμμετοχή 12 μουσικών και της παιδικής χορωδίας Viva Voce.

Επόμενα σχέδια υπάρχουν; Μετά το «Τρελό τρελό Αριθμητάρι» που θα κυκλοφορήσει στις 25 Σεπτεμβρίου να περιμένουμε κάτι από εσάς;

Ναι, θα κυκλοφορήσει τον Νοέμβριο το βιβλίο μου «Ο μπαμπάς είναι άνεργος» για παιδιά από 5 ετών περίπου. Όπως καταλαβαίνετε από τον τίτλο, πραγματεύομαι ένα δύσκολο θέμα με τρόπο που ελπίζω ότι θα αγγίξει και θα βοηθήσει τα παιδιά.